

附件

ANEXO

委任何駿民擔任旅遊局資訊處處長一職的理據如下：

——職位出缺；

——個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任旅遊局資訊處處長一職。

學歷：

——Nottingham大學資訊技術科學碩士學位；

——台灣成功大學工學學士學位（機械工程學系）。

專業簡歷：

——2003年3月至2007年11月，以個人勞動合同方式在旅遊局擔任職務；

——2007年11月至2008年5月，以散位合同方式擔任旅遊局二等高級技術員；

——2008年5月至2010年6月，以編制外合同方式擔任旅遊局二等高級技術員；

——根據第14/2009號法律規定，轉入旅遊局編制外合同二等高級技術員，自2009年8月4日生效；

——自2010年6月至現在，以編制外合同方式擔任旅遊局一等高級技術員；

——自2009年4月至現在，擔任旅遊局職務主管。

第 156/2011 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，及參照第6/1999號行政法規第五條第二款所指附件五（四）項規定的權限，並根據第18/2011號行政法規第七條第二款、第八條、第二十六條第一款及第二十八條，第15/2009號法律第一條第一款、第二條第三款（二）項、第四條及第五條，連同第26/2009號行政法規第二條、第五條、第七條及第九條，以及第123/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示：

一、以定期委任方式委任黃麗坤為旅遊局市場處處長，自二零一一年八月二十三日起，為期一年。

Fundamentos da nomeação de Ho Chon Man para o cargo de chefe da Divisão de Informática da Direcção dos Serviços de Turismo:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Informática da Direcção dos Serviços de Turismo, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*:

Currículo académico:

«Master of Science in Information Technology» da «University of Nottingham»;

«Bachelor of Science» da «National Cheng Kung University, Taiwan».

Currículo profissional:

— Prestou funções, em regime de contrato individual de trabalho, na Direcção dos Serviços de Turismo, de Março de 2003 a Novembro de 2007;

— Técnico superior de 2.ª classe, em regime de contrato de assalariamento, da Direcção dos Serviços de Turismo, de Novembro de 2007 a Maio de 2008;

— Técnico superior de 2.ª classe, em regime de contrato além do quadro, da Direcção dos Serviços de Turismo, de Maio de 2008 a Junho de 2010;

— Transitou para técnico superior de 2.ª classe, contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Turismo, nos termos da Lei n.º 14/2009, a partir de 4 de Agosto de 2009;

— Técnico superior de 1.ª classe, em regime de contrato além do quadro, da Direcção dos Serviços de Turismo, desde Junho de 2010 até à presente;

— Chefia funcional da Direcção dos Serviços de Turismo, desde Abril de 2009 até à presente.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 156/2011

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, com referência à competência que lhe advém do disposto na alínea 4) do Anexo V a que se refere o n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, nos termos do n.º 2 do artigo 7.º, artigo 8.º, n.º 1 do artigo 26.º e artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, do n.º 1 do artigo 1.º, alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º, artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e ao abrigo do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É nomeada, em comissão de serviço, Vong Lai Kuan para exercer o cargo de chefe da Divisão de Mercados da Direcção dos Serviços de Turismo, pelo período de um ano, a partir de 23 de Agosto de 2011.

二、是次委任所產生的負擔，由旅遊局預算承擔。

三、以附件形式公佈委任理據及被委任人的學歷及專業簡歷。

二零一一年八月二十三日

社會文化司司長 張裕

2. Os encargos resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento da Direcção dos Serviços de Turismo.

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada.

23 de Agosto de 2011.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

附件

委任黃麗坤擔任旅遊局市場處處長一職的理據如下：

——職位出缺；

——個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任旅遊局市場處處長一職。

學歷：

——澳門大學市場暨策略管理學專業企業科學碩士課程；

——澳門大學工商管理學士學位。

專業簡歷：

——1994年3月至1994年8月，以編制外合同方式擔任教育暨青年局二等技術員；

——1994年8月至1994年10月，以編制外合同方式擔任教育暨青年局二等高級技術員；

——1994年10月至1997年11月，以編制外合同方式擔任旅遊局二等高級技術員；

——1997年11月至2000年10月，擔任旅遊局人員編制二等高級技術員；

——2000年10月至2004年5月，擔任旅遊局人員編制一等高級技術員；

——2004年5月至2007年1月，擔任旅遊局人員編制首席高級技術員；

——自2007年1月至現在，擔任旅遊局人員編制顧問高級技術員；

——根據第14/2009號法律規定，轉入旅遊局編制內人員顧問高級技術員，自2009年8月4日生效。

二零一一年八月二十四日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 張素梅

ANEXO

Fundamentos da nomeação de Vong Lai Kuan para o cargo de chefe da Divisão de Mercados da Direcção dos Serviços de Turismo:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Mercados da Direcção dos Serviços de Turismo, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*:

Currículo académico:

Curso de Mestrado em Ciências Empresariais, na variante de «Marketing» e Gestão Estratégica da Universidade de Macau;

Licenciatura do Curso de «Bachelor of Business Administration» da Universidade de Macau.

Currículo profissional:

— Técnica de 2.^a classe, em regime de contrato além do quadro, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, de Março de 1994 a Agosto de 1994;

— Técnica superior de 2.^a classe, em regime de contrato além do quadro, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, de Agosto de 1994 a Outubro de 1994;

— Técnica superior de 2.^a classe, em regime de contrato além do quadro, da Direcção dos Serviços de Turismo, de Outubro de 1994 a Novembro de 1997;

— Técnica superior de 2.^a classe, do quadro de pessoal, da Direcção dos Serviços de Turismo, de Novembro de 1997 a Outubro de 2000;

— Técnica superior de 1.^a classe, do quadro de pessoal, da Direcção dos Serviços de Turismo, de Outubro de 2000 a Maio de 2004;

— Técnica superior principal, do quadro de pessoal, da Direcção dos Serviços de Turismo, de Maio de 2004 a Janeiro de 2007;

— Técnica superior assessora, do quadro de pessoal, da Direcção dos Serviços de Turismo, de Janeiro de 2007 até à presente;

— Transitou para técnica superior assessora, do quadro de pessoal, da Direcção dos Serviços de Turismo, nos termos da Lei n.º 14/2009, a partir de 4 de Agosto de 2009.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 24 de Agosto de 2011. — A Chefe do Gabinete, *Cheung So Mui Cecilia*.